I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EURATOM) Nr. 1998/69 VAN DE RAAD

van 6 oktober 1969

tot wijziging van de regeling inzake de bezoldiging en de sociale zekerheid van de functionarissen, verbonden aan een inrichting van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek op het gebied van de Kernenergie, en tewerkgesteld in de Bondsrepubliek Duitsland

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 van de Raad van 29 februari 1968 tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen (1), inzonderheid op artikel 4, tweede alinea, en de artikelen 94 en 95 van deze regeling,

Gelet op Verordening nr. 9/65/Euratom van de Raad van 16 maart 1965 tot vaststelling van de regeling inzake de bezoldiging en de sociale zekerheid van de functionarissen, verbonden aan een inrichting van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek op het gebied van de Kernenergie, en tewerkgesteld in de Bondsrepubliek Duitsland (2), gewijzigd bij Verordening nr. 14/66/Euratom (3) en Verordening (Euratom) nr. 758/68 (4),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de salarisverhogingen ten gunste van het personeel dat valt onder het „Bundes-Angestelltentarifvertrag" en het „Manteltarifvertrag für Arbeiter des Bundes", een aanpassing rechtvaardigen van Verordening nr. 9/65/Euratom,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening nr. 9/65/Euratom wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 3, sub a), wordt het bedrag „DM 50" vervangen door het bedrag „DM 60".

   In artikel 3, sub b), wordt het bedrag „DM 85" vervangen door het bedrag „DM 90".

   In artikel 3, sub c), wordt het percentage „33 1/3" vervangen door „50" en het bedrag „DM 20" door het bedrag „DM 25".

2. De bijlage wordt vervangen door de volgende tekst:

(1) PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.
(2) PB nr. 48 van 25. 3. 1965, blz. 718/65.
(3) PB nr. 225 van 6. 12. 1966, blz. 3817/66.
(4) PB nr. L 139 van 22. 6. 1968, blz. 1.

„BIJLAGE

(in DM)

KLASSE I	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Groep 1	1.135	1.182	1.229	1.276	1.323	1.370	1.417	1.464		
Groep 2	995	1.037	1.079	1.121	1.163	1.205	1.247	1.289	1.331	
Groep 3	900	935,50	971	1.006,50	1.042	1.077,50	1.113	1.148,50	1.184	1.219,50
Groep 4	805	838	871	904	937	970	1.003	1.036	1.069	1.102
Groep 5	735	765	795	825	855	885	915	945	975	1.005
KLASSE II										
Groep 1	845	878	911	944	977	1.010	1.043	1.076	1.109	1.142
Groep 2	740	770	800	830	860	890	920	950	980	1.010
Groep 3	630	657	684	711	738	765	792	819	846	
Groep 4	530	555	580	605	630	655	680	705		"

Artikel 2

De bepalingen van deze verordening zijn van toepassing met ingang van 1 januari 1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 6 oktober 1969.

Voor de Raad
De Voorzitter
H. J. WITTEVEEN

VERORDENING (EURATOM) Nr. 1999/69 VAN DE RAAD

van 6 oktober 1969

tot wijziging van de regeling inzake de bezoldiging en de sociale zekerheid van de functionarissen, verbonden aan een inrichting van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek op het gebied van de Kernenergie en tewerkgesteld in België

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 van de Raad van 29 februari 1968 tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen (1), inzonderheid op artikel 4, tweede alinea, en de artikelen 94 en 95 van deze regeling,

Gelet op Verordening nr. 10/63/Euratom van de Raad van 18 december 1963 tot vaststelling van de regeling inzake de bezoldiging en de sociale zekerheid van de functionarissen, verbonden aan een inrichting van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek op het gebied van de Kernenergie en tewerkgesteld in België (2), laatstelijk gewijgd bij Verordening (Euratom) nr. 550/69 (3), inzonderheid op artikel 16,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad op voorstel van de Commissie moet overgaan tot vaststelling van de bezoldiging van de functionarissen, verbonden aan een inrichting van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek op het gebied van de Kernenergie, voor elke standplaats, daarbij uitgaande van de plaatselijke gebruiken;

Overwegende in het bijzonder dat de salariswijzigingen die sedert 1 januari 1969 voor het personeel van het Belgisch Centrum voor Kernenergie hebben plaatsgehad een aanpassing van Verordening nr. 10/63/Euratom rechtvaardigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De derde alinea van artikel 3 van Verordening nr. 10/63/Euratom wordt als volgt gelezen:

„De aan een inrichting verbonden funtionaris ontvangt een maandelijkse uitkering van Bfr. 925; deze uitkering wordt verhoogd of verlaagd overeenkomstig de schommelingen van het in artikel 16, lid 1, genoemde basisindexcijfer."

Artikel 2

De in de bijlage van Verordening nr. 10/63/Euratom opgenomen salarisschaal wordt vervangen door de volgende salarisschaal:

(1) PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.
(2) PB nr. 188 van 28. 12. 1963, blz. 2992/63.
(3) PB nr. L 74 van 27. 3. 1969, blz. 2.